

Birth and Baptismal Record for Antoni Niedziałkowski
Son of Tomasz Niedziakowski and Cecylia Chotkowska

34.
Podacie Jaka Tysięcznego Osmastnego Jedynastego Dnia Ceterna-
stego Miesiąca Wrzesnia Ogodzinie Osmej w Wiecos, Przed Na-
mi Proboszczem Parafy Krasienolskiej Utworzonym Stanu
Cywilnego Gminy Krasienolskiej Powiatu Przasnyskiego
w Departamencie Płockim. Stawil się Urodzony Tomasz
Niedziakowski Liczący Lat Piędziesiąt. Dziędzie Swoy Cysci
i obywat nam Dziecie pti Muzkiy które Urodzilo się w do-
mu jego pod Numerem; Trzeciym; na Dniu Czternastym -
Miesiąca Wrzesnia Ogodzinie Osmej roku; roku Georgego
Oświadczając namże jest Synem Jedynym i Cecylii z
Chotkowskich; mającej Lat Czterdzieści Jego matronki i ze-
lyczaniem jego jest nadać mu imię Antoni Po Utworzeniu
powyższego Oświadczania i obywat nam Dziecięcia w
gminności. Urodzonych Jana Krasienolskiego Liczący Lat
Trzydzieści Trzydziestego w Podacach Dziędzie Swoy Cysci
Kuznierza Jana Krasienolskiego w tej wsi Osiedłego w Gminie An-
toszowa potaroney; który rok Piędziesiąty Ukonczył do Com-
akt Niemieyzy Urodzenia, przez nas przeczytany i podpisany
Zostal ile że Stawiający Świadcząwie pisac niemiecia. Świadcz
Janinuk Krasienolski Proboszcz Krasienolskiej Władni d. Ma-
nu Kwintego

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, gmina krasieńska, powiat przasnyski, departament płocki, Duchy of Warsaw),
"Akta Cywilne Urodzenia i Zeyscia od dnia 1 Maja Roku 1811 do dnia 1 Miesiāca Maia Roku 1812, Gminy Krasienolskiej.
[Civil registrations of Births and Deaths from 01 May 1811 to 01 May 1812, Gmina Krasieńska.],” entry 34, Antoni
Niedziałkowski, 14 Sep 1811; filmed as Kopie księg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,791, item 7.

*Birth and Baptismal Record for Antoni Niedziałkowski
Son of Tomasz Niedziakowski and Cecylia Chotkowska*

Godacze *Roku Tysiącznego Osmatnego Jedynastego Dnia Czterna*
stego Miesiąca Wrzesnia O godzinie Osmey w Wieczor Przed Na
mi Proboszczem Parafij Krasieńskiej Urzędnikiem Stanu
34. *Cywilnego Gminy Krasieńskiej Powiatu Przasnyskiego*
w Departamencie Płockiem Stawił się Urodzony Tomasz
Niedziałkowski Liczący Lat Piędziesiąt Dziedzic Swey Częsce
i okazał Nam Dziecie płci Męzkiej które Urodziło się w Do-
mu Jego pod Numerem Trzeciem; na Dniu Czternastem-
Miesiąca Wrzesnia O godzinie Osmey rano; roku bieżące-
go Oswiadzając nam Iż Jest Zpłodzone Zniego i Cecylj z -
Chotkowskich; mającey Lat Czterdziesti Jego Małżonki i ze
zyczeniem Jego Jest nadać my Imie Antoni Po uczynieniu
powyszego Oświadczenia i obazania nam Dziecięcia w -
oprzytomności; Urodzonych Jana Ruszczeńskiego Liczego Lat
Trzydziesti Zamieszkałego w tej wsi Osiadłego w Gminie An
tosow położoney; Który rok Piędziesiąty wkończył Po Czem
Akt niniejszy Urodzenia przez nas przeczytany i podpisany
Zostal ile że Stawiający Swiadkowie pisać nieumieią. Książdz
Franciszek Sułchowski Probosz Krasieński Urzędnik Sta
nu Cywilnego

*Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, gmina krasieńska, powiat przasnyski, departament płocki, Duchy of Warsaw),
"Akta Cywilne Urodzenia i Zeyscia od dnia 1 Maja Roku 1811 do dnia 1 Miesiąca Maia Roku 1812, Gminy Krasieńskiej.
[Civil registrations of Births and Deaths from 01 May 1811 to 01 May 1812, Gmina Krasieńska.],” entry 34, Antoni
Niedziałkowski, 14 Sep 1811; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,791, item 7.*

*Birth and Baptismal Record for Antoni Niedziałkowski
Son of Tomasz Niedziakowski and Cecylia Chotkowska*

Godacze In the year one thousand eight-hundred one, on the fourteenth day of the month of September at the hour of eight in the evening, by us the pastor of the parish of Krasne, clerk of the civil state, gmina krasieńska, powiat przasnyski, in departament plocki, the well-born [noble] Tomasz Niedziałkowski, fifty years of age, owner of his part [of the village] presented himself and showed us a child of the male sex who was born in his home under number three on the fourteenth day of the month of September at the hour of eight in the morning of the current year, stating to us that he was begotten of him and Cecylia née Chotkowska, his wife, forty years of age, and that it is his desire to give him the name Antoni after making the above statement and he showed us the child in the presence of the well-born [noble] Jan Ruszczeński, thirty years of age, residing in Godacze, owner of his parts [of the village] together with Jan Kierzkowski settled in this village located in Gmina Antosy, who has completed fifty years. Whereupon the present birth document was read aloud by us and signed below, inasmuch as the witnesses appearing do not know how to write. The Reverend Franciszek Sułkowski, pastor of Krasne, clerk of the civil state.

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, gmina krasieńska, powiat przasnyski, departament plocki, Duchy of Warsaw), "Akta Cywilne Urodzenia i Zeyscia od dnia 1 Maja Roku 1811 do dnia 1 Miesciąca Maia Roku 1812, Gminy Krasieńskiej. [Civil registrations of Births and Deaths from 01 May 1811 to 01 May 1812, Gmina Krasieńska.]," entry 34, Antoni Niedziałkowski, 14 Sep 1811; filmed as *Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,791, item 7.*